



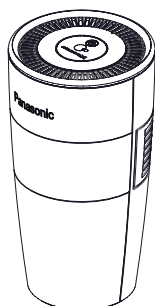
Panasonic®

OPERATING INSTRUCTIONS

使用說明書

nanoe generator
nanoe X 納米離子機

Model No.
型號 F-GPT01H



CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2~6
OPERATING REQUIREMENTS	7~8
PARTS IDENTIFICATION	8
HOW TO USE	9~10

MAINTENANCE	10~11
• WHEN IDLE FOR A LONG TIME	11

TROUBLESHOOTING	12
FURTHER INFORMATION.....	13~14
SPECIFICATIONS	15

目錄

安全注意事項	2~6
使用要求	7~8
部件名稱	8
使用方法	9~10

維護保養	10~11
• 長期閒置時	11

故障排除	12
更多信息	13~14
規格	15

Warranty card attached

附保證書

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Please read these operating instructions carefully before operation and maintenance.

Also, be sure to read the "SAFETY PRECAUTIONS" section (P. 2~6) before use.

Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.

Please retain this booklet for future reference.

Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty card in a safe place along with the operating instructions for future reference.

感謝您選購Panasonic產品。

使用和維護產品前，請仔細閱讀本使用說明書。

使用前請務必先閱讀“安全注意事項”（第2~6頁）。

不遵照本說明書進行操作有可能導致受傷或財產損失。

請妥善保管好此說明書以備日後參考。

請確認保證書中已填寫“購買日期、經銷商名稱”等信息後，將其與使用說明書一同進行妥善保管。



SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事項

Please strictly follow
請務必遵守

- Disconnect power supply before maintenance.
維護保養前先斷電。
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
如果電源軟線損壞，必須用專用軟線或從其製造商或維修部買到的專用組件來更換。
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
本產品不適合有殘疾、智障或精神障礙的人士或缺乏經驗、常識者(包括兒童)維護使用，除非在負責他們安全的人士的看護或指導下使用。兒童應該有人進行看護，以防將產品當作玩具。
- Be sure to use the included USB power cord.
請務必使用附帶的USB電源線。
- Be sure that this product is powered by a safety extra-low voltage (SELV) circuit as indicated on its nameplate.
必需使用按本機銘牌的安全特低電壓為本機供電。

The safety precautions of instructions should be strictly followed in order to prevent injury or damage to properties.

為了避免對您或其他人造成傷害或財物損害，請務必遵守本說明書中的安全注意事項。

- The following symbols are used to classify the level of hazard or injury caused when improper use is performed.

以下標誌是根據錯誤使用所產生的危險或受傷程度進行分類。

 WARNING 警告	Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury. 本標誌所表示的內容為“不遵守的話可能造成人員死亡或重傷”。
 CAUTION 注意	Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing minor injury or damage to properties. 本標誌所表示的內容為“不遵守的話可能造成人身輕傷或財物損害”。

- The following symbols are used to indicate the type of instructions that need to be followed. (The symbols given below are examples.)

以下標誌為務必遵守的指示種類。（下列標誌為例子。）

 This symbol indicates an action that must not be performed. 此標誌表示禁止事項。	 This symbol indicates an action that must be performed. 此標誌表示強制事項。
---	---





WARNING 警告



- Do not pull the USB power cord when carrying or storing the product.

移動或存放時禁止拉扯USB電源線。
(Otherwise, the USB power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否則USB電源線可能會損壞，導致火災或觸電。)

- Unplug the product by holding the USB plug instead of by pulling on the USB power cord.

拔出USB電源線時禁止拉扯電源線，請拔出USB插頭。

(Otherwise, a short circuit may be caused or the wire in the cord may be damaged, thus resulting in fire or electric shock.)

(否則可能會導致短路或電線內部損壞、發生火災或觸電事故。)

- Do not damage the USB power cord.

禁止損壞USB電源線。

- Do not cut, modify, excessive distort, twist, squeeze the USB power cord, and do not place it near heat sources, place heavy weight on it, etc.

禁止切割、改裝、過度扭曲、擰絞、擠壓USB電源線、使USB電源線靠近熱源以及在USB電源線上壓放重物等。
(Otherwise, the USB power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(否則USB電源線可能會損壞，導致火災或觸電。)

To replace the USB power cord, please contact the dealer.

要更換USB電源線時，請與經銷商聯繫。



- Do not insert your fingers, metallic objects or others into the air inlet, air outlet or gaps.

禁止將手指或金屬物等異物放入進風口、出風口或縫隙中。

(Otherwise, you may be hurt by the inner units with the possibility of electric shock or injury.)

(否則可能會接觸到產品內部，導致觸電或受傷。)

- Do not use any input voltage other than 5 V $\equiv$.

禁止使用5 V $\equiv$ 以外的輸入電源。

(Otherwise, a fire may be caused.)

(否則可能會導致火災。)

- Do not allow drinking water, cigarette ash or flammable materials to enter the product through the air inlet and air outlet.

禁止讓飲用水、煙灰和易燃物品通過進風口和出風口進入產品內部。

(Otherwise, fire, electric shock or malfunction may be caused.)

(否則可能會導致火災、觸電或故障。)

- Do not let the product get wet.

禁止弄濕機體。

(Otherwise, the product may short circuit with the possibility of fire or electric shock.)

(否則產品可能會短路，導致火災或觸電。)

- Do not touch the USB power cord with wet hands.

禁止用濕手接觸USB電源線。

(Otherwise, electric shock may be caused.)

(否則可能會導致觸電。)



WARNING 警告



■ Please stop using the product immediately and unplug the USB power cord if any of the following cases occur.

當有以下的任何情況出現時，請立即停止使用本產品並拔下USB電源線。

- When metallic or any other foreign objects, or water or any other liquids enter the product.
內部混入金屬、水等液體、異物的時候。
- When any smoke, odor or noise is noticed, or the product falls off or gets damaged.
出現煙或異臭、雜音、或跌落、破損的時候。
(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)
(否則可能會導致觸電、起火或冒煙。)

■ Be sure to unplug the USB power cord when the product will not be in use for a long period of time.
長時間不使用時、請務必拔下USB電源線。

(Otherwise, the insulation may deteriorate, thus resulting in electric shock, electric leakage or fire.)
(否則可能會導致絕緣老化、發生觸電、漏電火災事故。)



■ Do not disassemble or modify the product by yourself.

禁止擅自拆開或改裝本產品。
(Otherwise, the product may malfunction or catch fire, thus resulting in fire or electric shock.)
(否則產品可能會異常動作或起火，導致火災或觸電。)

→ Contact the dealer for repair if needed.
需要維修時請聯繫經銷商。



■ Be sure to use the included USB power cord.

請務必使用附帶的USB電源線。
(Otherwise, electric shock or fire may be caused.)
(否則可能會導致觸電或火災。)

■ Insert the USB plug all the way into the USB socket.

請將USB插頭完全插入USB插口。

(If the USB plug is not fully inserted, the USB power cord may be overheated, thus resulting in fire or electric shock.)
(如果USB插頭沒有完全插牢，可能會使USB電源線過熱導致火災或觸電。)

- Do not use a damaged USB power cord or a loose USB socket.
禁止使用已損壞的USB電源線或鬆動的USB插口。

■ Be sure to unplug the USB power cord before any maintenance or care.

維護保養產品前，請務必拔出USB電源線。

(Otherwise, the product may operate suddenly, thus resulting in electric shock or injury.)

(否則可能會導致產品突然運轉，從而引起觸電或受傷。)

■ Insert the power plug completely.

請將電源插頭完全插入電源插座。

(If the power plug is not fully inserted, the power cord may be overheated, thus resulting in fire or electric shock.)
(如果電源插頭沒有完全插牢，可能會使電源線過熱導致火災或觸電。)

- Do not use damaged power plug or loosen power socket.
禁止使用已損壞的電源插頭或鬆動的電源插座。





WARNING 警告

Observe the following when using in a car
在汽車里使用的時候請遵守下列內容



- Do not let the USB power cord hinder the driving.
USB電源線不要影響到駕駛者。
 - Do not get it in touch with or pinched by movable parts such as the steering wheel, brake pedal, seat rail and gear lever. Allow for the forward and backward movement, rotation or tilt of the seat when wiring the power cord. 請勿接觸或夾到方向盤、剎車踏板、座椅橫檔、變速桿等可移動部件。請考慮座位的前後移動、轉動或者傾斜之後再進行配線。
(Otherwise, traffic accidents may be caused.)
(否則可能會導致交通事故。)
- Do not install the product in a position where it may obstruct the vision, hinder the driving or pose a danger to passengers.
禁止設置在妨礙視線、妨礙駕駛、以及會給乘員帶來危險的位置。
(Otherwise, traffic accidents or injury may be caused.)
(否則可能會導致交通事故或受傷。)



- Check that the electronic components in the car work properly after the power cord is connected.
在連接電源線後，請確認車內電子組件的工作。
(Otherwise, fire, electric shock or traffic accidents may be caused.)
(否則可能會導致火災、觸電或交通事故。)
- ※ The brakes, lights, horns, warning lights, winker, etc.
剎車、燈、喇叭、警示燈、方向指示燈等。



- Do not switch Off/On when driving.
禁止在駕駛的時候操作本產品。
(Otherwise, driver distraction may be caused, thus resulting in traffic accidents.)
(否則可能會干擾駕駛、造成意外交通事故。)



CAUTION 注意



- Do not place the product in the following places:
禁止放置本產品於以下場所：
 - Unstable places such as commercially available cup holders, swinging table surfaces and inclined places.
市面售賣的杯座、搖擺的台面上或傾斜的場所等不穩定的場所。
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)
(否則產品可能會翻倒，導致受傷或產品損壞。)



- Do not allow volatile substances or combustible substances, such as cigarette smoke and incense, to enter the product.
禁止讓揮發性物質或可燃物品，如香煙或熏香等飄入機內。
(Otherwise, a fire may be caused.)
(否則可能會導致火災事故。)



CAUTION 注意



■ Do not place the product in the following places:

禁止放置本產品於以下場所：

- Cup holders that may cause the product to fly out or fall off.
可能使產品飛出或跌落的杯座。
(Otherwise, injury may be caused.)
(否則可能會導致受傷。)
- Cup holders that may cause the wire to be bent or constrained sharply.
會使電線極度彎曲或壓迫的杯座。
(Otherwise, the wire may be damaged, thus resulting in electric shock or fire.)
(否則可能會導致電線損壞、觸電或火災。)
- Where the temperature or humidity is extremely high, or watery area, such as bathroom.
浴室等高溫、高濕或會弄濕產品的場所。
(Otherwise, current may leak with the possibility of fire or electric shock.)
(否則產品可能會漏電，導致火災或觸電。)
- Where oil fume is emitted, such as in kitchens.
廚房等排放油煙的場所。
(Otherwise, the product may crack and injury may occur.)
(否則產品可能會破裂，導致受傷。)
- Where oil or flammable gas may be leaked.
油或可燃性氣體可能出現洩漏的場所。
(Otherwise, such substances may be absorbed into the product and catch fire, thus resulting in a fire.)
(否則吸入產品內可能會起火，導致火災。)



■ Do not drop or impact on the product during transportation.

禁止在搬運的過程中跌落或衝撞。
(Otherwise, injury may be caused.)
(否則可能會導致受傷。)

■ Do not clean the product with gasoline or other volatile mixture solvents, and avoid contacting with spray insecticides.

禁止使用汽油或其他揮發性混合溶劑擦拭產品，以及把殺蟲劑噴到產品上。

(Otherwise, the product may crack or short circuit with the possibility of injury, fire or electric shock.)

(否則產品可能會破裂或短路，導致受傷、火災或觸電。)

■ Do not sit on or lean against this product.

禁止坐、靠本產品。

(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)

(否則產品可能會翻倒，導致受傷或產品損壞。)

→ Families with children should pay more attention.

有小孩的家庭要多加注意。

■ Do not place the product near combustible materials such as lighted cigarette, incense, etc.

禁止將點燃的香煙、香燭等可燃物接近產品。

(Otherwise, flammable substances may be absorbed into the product and catch fire, thus resulting in a fire.)

(否則易燃物可能會被吸入產品內起火，導致火災。)



OPERATING REQUIREMENTS

使用要求

■ Do not place the product in the following places (indoors):

禁止放置本產品於以下場所(室內):

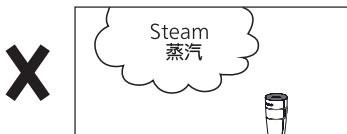
- Where too much oil smoke is present.
油煙過多的場所。



- Places of high temperature.
高溫場所。



- Sauna and steam rooms.
桑拿室、蒸汽浴室中。



■ When the product is used in a car, do not place the product in the following places:
在車內使用時，禁止放置本產品於以下場所：

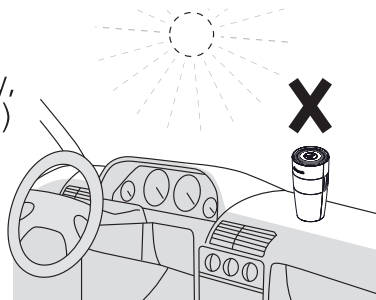
- Where the product will be exposed to direct sunlight.
陽光直射的場所。
(Otherwise, deformation, degeneration, discoloration or malfunction may be caused.)
(否則可能會導致變形、變質、變色和發生故障。)

- Near the car's electronic key.
汽車的電子鑰匙附近。

(Otherwise, radio waves of the product may be interfered with, thus resulting in failure to recognize the electronic key, or making an alarm sound and illuminating a warning light.)
(否則可能會干涉產品的電波，導致不能識別電子鑰匙，或者發出報警聲和點亮警告燈。)

- Keep a distance of 30 cm or above.
請保持30 cm以上的距離。

- Keep the product away from the glass and antenna of the car, since noise may be mixed into the radio signal.
請遠離汽車的玻璃、天線，可能會將噪音混入收音機信號。



■ When using for a long time.
長時間使用時。

Clean the area around the air inlet and air outlet regularly since it is particularly easy to get dirty. (Page 10~11)

進風口和出風口周圍特別容易弄髒，因此需要定期進行保養。(第10~11頁)

■ Do not leave the product in the car when it is not in use.

不使用時不要將產品放置在車內。

(Otherwise, discoloration, deformation and malfunction may be caused.)

(否則可能會導致變色、變形或故障。)

■ Do not use the product when it is put in the door cup holder.

禁止將產品放置在車門杯座使用。

(Otherwise, the product may fall over, thus resulting in damages.)

(否則可能會導致產品跌落損壞。)

■ When the product is in place, please make sure that no obstacles block the product air inlet and outlet.

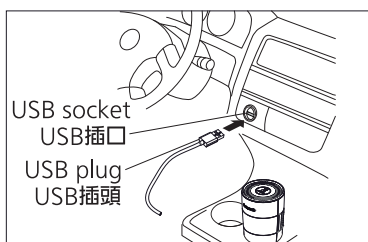
放置好產品後，請確認無障礙物遮擋住進風口和出風口。

(Otherwise it may affect product performance.)

(否則可能會影響產品性能。)

OPERATING REQUIREMENTS

使用要求

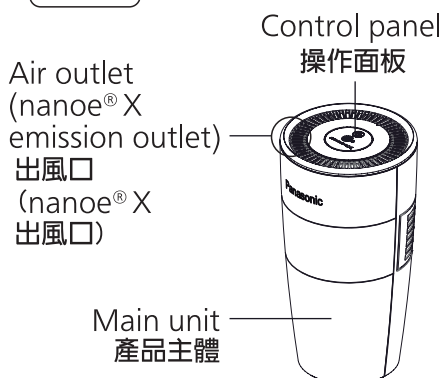


Recommended places (when the product is used in a car)
建議放置的位置 (用於車內時)

PARTS IDENTIFICATION

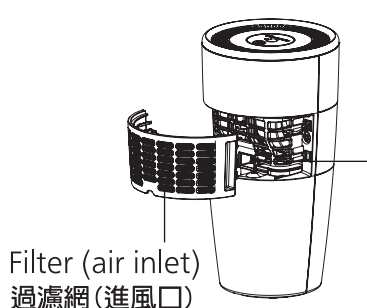
部件名稱

Front
正面

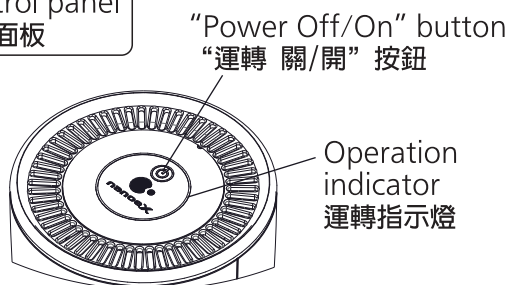


Back
背面

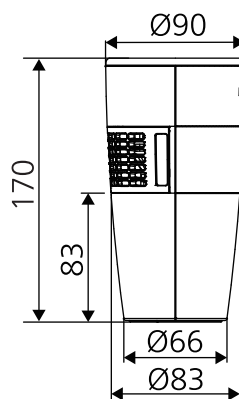
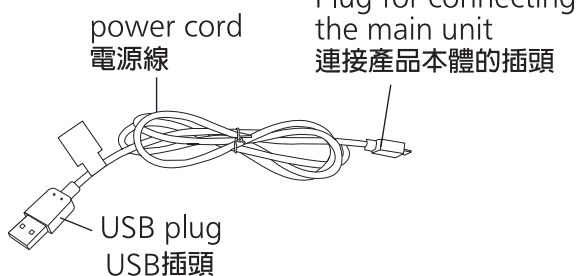
USB socket for connecting the product
連接產品的USB插口



Control panel
操作面板



USB power cord
USB電源線



Unit: mm
單位: mm

WARNING 警告



Be sure to use the included USB power cord.

請務必使用附帶的USB電源線。
(Otherwise, electric shock or fire may be caused.)

(否則可能會導致觸電或火災。)

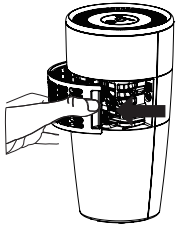


HOW TO USE

使用方法

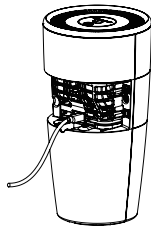
1 Connect the USB power cord to the product. USB電源線連接到產品。

- ① Slightly press the recess of the filter with your finger, and remove the filter in the direction shown in the figure.
用手指輕微按壓過濾網的凹位處，按圖示方向拆下過濾網。



Remove the filter
拆下過濾網

- ② Insert the USB power cord into the socket as shown in the figure.
將USB電源線插入圖示位置的插孔。

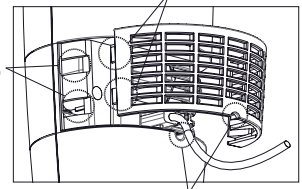


Route the wire along the groove.
將電線沿著溝槽佈線

- ③ Push the filter into the main unit in the direction shown in the figure until it clicks into place. (Do not let the USB power cord get pinched when installing the filter.)
按圖示方向把過濾網推進產品本體直到“咔嚓”的響聲。(安裝過濾網的時候不要夾到USB電源線。)

Protrusions (2 places)
凸起(2處)

Holes (2 places)
孔(2處)



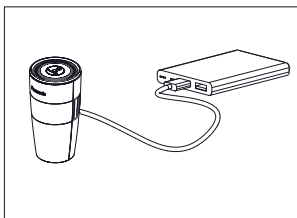
Pass the USB power cord through here.
將USB電源線從這裡穿過

2 Connect the power supply. 接通電源。

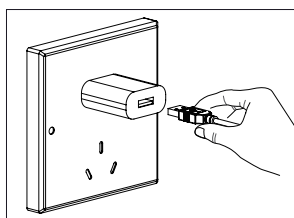
- Before connect the power supply, please confirm the maximum output current of the power supply is 1.5 A or more.
連接電源前，請確認電源的輸出最大電流為1.5 A以上。
- Insert the USB power plug into the USB socket.
將USB插頭插入USB插口。

Notice 提示事項

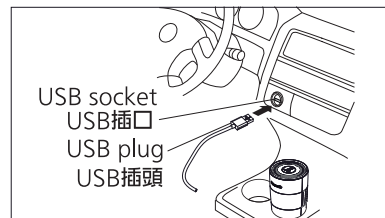
When the product is used in a car, please do not use the same power supply for it and other electric appliance.
在車內使用時，請不要將產品與其他電器使用同一供電電源。



Portable power bank
移動電源



USB adapter
USB適配器



Car USB device
汽車USB



WARNING 警告

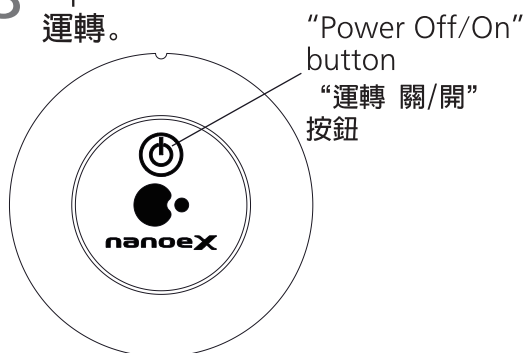


Do not use any input voltage other than 5 V $\equiv$.
禁止使用5 V $\equiv$ 以外的輸入電源。
(Otherwise, a fire may be caused.)
(否則可能會導致火災。)

HOW TO USE

使用方法

3 Operation 運轉。



Power Off/On 運轉 關/開



Turn the product on or off.

開始或停止運轉產品。

Press the button to turn the product on.
按下此鍵產品開始運轉。

■ Press the button again, the product stops operating.
再次按下此鍵，產品停止運轉。

Notice 提示事項

- The product can operate only when the USB power cord is connected.
本產品只有在接入USB電源線的情況下才可以運轉。
- When the product is used in a car, the product may keep running even after the car key is pulled out or the engine switch is turned off. To prevent battery consumption, unplug the USB power cord.
在車內使用時，即使在汽車鑰匙拔出或發動機開關關閉的狀態下，產品仍然可能保持運轉，為了防止蓄電池的消耗，請拔下USB電源線。

MAINTENANCE

維護保養

Precautions before maintenance 維護保養前注意事項

- Be sure to unplug the USB power cord from the main unit.
請務必從產品本體處拔下USB電源線。

To maintain the performance of nanoe[®] X, frequent care is required for the filter. The degree of dirtiness of the filter may vary with the operating environment. Please clean the filter approximately once every two weeks or whenever it is clogged by dust or dirt.
為了維持nanoe[®] X的效果，必須對過濾網勤加保養。根據使用環境的不同，過濾網的髒污程度有所差異，請大約每2周清洗1次，或者當過濾網的灰塵造成堵塞時，對過濾網進行保養。

- When using chemically treated cloth, please follow the instructions.
使用化學性抹布時，請按照其使用注意事項進行使用。

- Do not use the detergents shown in right.
請勿使用右方所示洗滌劑。



MAINTENANCE

維護保養

Filter <about once every 2 weeks> 過濾網 <約2周1次>

- ① Remove the filter from the product (How to remove the filter → Page 9).
將過濾網從產品上拆下(過濾網的拆卸方法→第9頁)。
- ② Wash off the dust with water.
通過水洗將灰塵洗掉。
- ③ Let the filter air dry after washing.
清洗後將過濾網自然晾乾。

Stubborn dirt 頑固污垢

- When the dirt is difficult to remove, dampen a soft sponge with a small amount of neutral kitchen detergent to clean it. Then, rinse the detergent off and let the filter air dry in a cool place.
污垢難以清除的時候，請用柔軟的海綿滴上少量廚房用中性洗滌劑清洗。然後將洗滌劑沖淨，並放在陰涼處自然晾乾。

Notice 提示事項

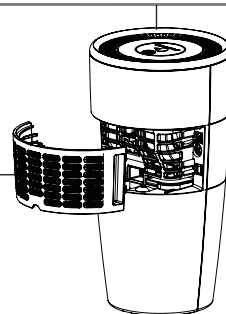
- The filter is fragile, so please do not press or wipe it with too much force when cleaning. (Otherwise, the inhaled dust may enter the product from the damaged part, thus resulting in malfunction.)
過濾網容易損壞，因此在清洗的時候請不要大力按壓或者擦拭。(吸入的灰塵從損壞的部位進入產品內部，造成故障。)

Notice 提示事項

- Do not operate the product with the filter removed. (Otherwise, the inhaled dust may enter the product, thus resulting in malfunction.)
請不要在過濾網拆下的狀態下運轉。
(吸入的灰塵進入產品內部會導致故障)

The product 產品

Wipe the outer surface with a wrung out soft cloth. Wiping with a hard cloth may damage the surface.
使用擰乾的軟布擦拭外表面。使用質地較硬的布擦拭，可能會造成表面損傷。



When idle for a long time 長期間置時

- ① Unplug the USB power cord from the main unit.
從產品本體處拔下USB電源線。
- ② Perform regular maintenance and care.
定期保養。
- ③ Wrap the product with a plastic bag and store it in a low-humidity place.
用塑膠袋包好，存放在濕氣低的場所。

TROUBLESHOOTING

故障排除

If a problem is encountered, please investigate it by going through the following items. If the problem still persists, be sure to unplug the USB power cord from the main unit. Please contact the dealer for repair.

首先請確認以下內容，執行此操作後仍無法修復時，請務必從產品本體處拔下USB電源線，聯繫經銷商進行維修。

Possible situation 可能發生的狀況	Please confirm the following 請確認以下內容
The product does not work. 無法運轉	Is the USB power cord connected properly and securely? 是否已正確穩固地連接USB電源線？
An odor is smelt. 發出異味	- Is there any dirt on the product or filter? 產品或過濾網是否有污垢？ → Please clean it. (Page 10~11) 請進行保養。(第10~11頁) - When nanoe® X is generated, you may smell a slight ozone odor, which is not harmful to your health. (Page 13) 產生nanoe® X時，可能會感覺到微量的臭氧氣味，這不會影響人體健康。(第13頁)
A “jee” sound is from the emission outlet 出風口發出“噠”的聲音	There is a slight sound when nanoe® X is generated. Depends on the environment and operation mode, the sound may be a bit loud or inaudible but it is not abnormal phenomena. 產生nanoe® X時，將發出些許該聲音。根據使用環境、運轉模式的不同，聲音的大小有所不同，這並非異常現象。
Operation stops. 運轉停止	Is the USB plug connected properly? USB插頭是否連接好？ → Please insert the USB plug into the USB socket properly. (Page 9) 請正確連接USB插頭與USB插口。(第9頁)
The operation indicator is blinking. 運轉指示燈閃爍	The circuit fails. 產品電路故障。 → Be sure to unplug the USB power cord from the main unit. 請務必從產品本體處拔下USB電源線。 Please contact the dealer for repair. 聯繫經銷商進行維修。
The operation indicator goes dim. 運轉指示燈燈光暗	Is a power supply with the maximum output current lower than 1.5 A used? 是否使用輸出最大電流1.5 A以下的輸入電源？ → Please use a power supply with the maximum output current of 1.5 A or above. 請正確使用輸出最大電流1.5 A以上的輸入電源。
The air volume becomes low or sometimes high and sometimes low. 風量變小或時大時小	



FURTHER INFORMATION

更多信息

About nanoe® X 關於nanoe® X

- Conditions for nanoe® X generation. nanoe® X產生的環境條件。
nanoe® X is generated by using the air in the room. Therefore, due to the differences in temperature and humidity nanoe® X may not be generated stably.
Room temperature: about 5 °C ~ 40 °C (dew-point temperature: 2 °C or above)
Relative humidity: about 30% ~ 85%
利用室內空氣產生，根據溫度和濕度的不同，有時可能無法穩定產生。
室內溫度：約5 °C ~ 40 °C（露點溫度：2 °C以上） 相對濕度：約30% ~ 85%
- When nanoe® X is generated, small amount of ozone will be released. However, the amount of ozone generated is far smaller than that of ozone present in a forest, which is not be harmful to human beings.
產生nanoe® X的同時，也會產生微量臭氧。但其產生量遠遠不及自然森林存在的臭氧量，不會對人體造成傷害。

Comes with the nanoe® X technology 搭載nanoe® X技術

■ About nanoe® X 關於nanoe® X

- The so-called nanoe® X are charged water purification particles generated by applying high voltage to separate water molecules.
所謂nanoe® X，是通過施加高電壓來分離水分子而產生的帶電淨水粒子。
- nanoe® X features: high moisture content, small particles, high stability, etc.
nanoe® X特點：水分含量多、顆粒小、穩定性高等。
 1. High moisture content (the moisture content is 1,000 times the moisture content of ordinary anions)
水分含量多(水分含量為一般負離子的含水量的1000倍)。
 2. Small particles (about 5 nm - 20 nm (nanometers) in size, able to penetrate deep into the fiber and stratum corneum)
顆粒小(大小約為5 nm ~ 20 nm (納米)，可滲透到纖維及角質層深處)。
 3. High stability (6 times more stable than a common ion, covering a distance of 10 m or above)
穩定性高(比一般負離子穩定性高6倍，覆蓋距離高達10 m以上)。
 4. More hydroxyl radicals (up to 4,800 billion of radicals are generated per second)
羥自由基多(每秒產生羥自由基達48000億個)。
 5. Weak acidity (with weak acidity features close to that of hair and skin)
弱酸性(具有與髮質和皮膚接近的弱酸性特性)。All of the above features have been tested by SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
上述特點均經過SGS通標標準技術服務有限公司檢測。



Note: nanoe® and the nanoe® mark are trademarks of Panasonic Corporation.

注：nanoe® 和nanoe® 標記為松下電器產業株式會社商標。

nanoe® X are particulate ions containing hydroxyl radicals whose amount is 10 times that of nanoe®.

nanoe® X是含有nanoe® 10倍量的羥自由基的微粒子離子。



FURTHER INFORMATION

更多信息

About the product 關於本產品

- This product is a commodity that comes with nanoe® X, instead of a medical equipment.
搭載nanoe® X的商品並非醫療設備。
- The nanoe® X technology has the functions of inhibiting bacteria and viruses, but it cannot achieve the sterile state and does not guarantee to prevent infection.
nanoe® X技術雖然具有抑制細菌，病毒等功能，但並不能由此形成無菌狀態，不保證能預防傳染。
- The result is of the test performed with the nanoe® X generator in a limited environment. It is not verified with the generator installed in the product.
是使用nanoe® X發生裝置，在有限的環境下進行的實驗的結果。並非已裝在商品中得到驗證。
- The actual effect may vary with the specific operating conditions and usage conditions.
實際效果會因使用環境具體情況和使用情況而不同。



SPECIFICATIONS

規格

Rated voltage 額定電壓	5 V $\equiv$	Power cord length 電源線長度	(USB power cord) 1.5 m (USB電源線) 1.5 m
Power consumption 消耗功率	3.5 W	Product dimension 產品尺寸	Top diameter: 90 mm; bottom diameter: 66 mm; height: 170 mm 頂部直徑90 mm, 底部直徑 66 mm, 高度170 mm
Noise 噪音	36 dB(A)	Product weight 產品重量	About 0.4 kg 約0.4 kg

- The power consumption is measured in the factory setting status.
額定輸入總功率在出廠狀態下測得。
- Electric specification and noise value are measured when static pressure is 0 Pa.
電器特性、噪音值等數據是在靜壓為0 Pa狀態下的數值。
- Noise value is the weighted sound pressure grade A, which is the central value measured by this company, its tolerance range is from +3 dB, -7 dB. The method to measure is as follows: In an anechoic chamber, measure the noise value at a position 1 m away from the left side, right side, top and front of the sample respectively, and then get the averaged value.
噪音值為A計權平均聲壓級，是本公司測試結果的中心值，有+3 dB, -7 dB的公差範圍。測試方法為在噪音測試室內，距樣品左側、右側、上方、前方各1米處測定其噪音值，然後取其平均值。



Please contact dealer 出現下列情況時，請聯繫經銷商

Operation indicator is blinking. Product may be out of order.
Please disconnect the power supply and contact the dealer for repair.

運轉指示燈閃爍。產品可能發生故障。
請斷開產品電源，聯繫經銷商進行維修。

Panasonic Corporation

Web site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020

Issue date: 09/2020

發行日期: 09/2020

P0920-0 GPT014030AH

